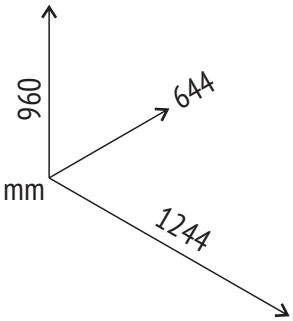
topol-dt.ru



0-36M

Polini kids Simple 340

RU **Кроватка детская**

EN **Baby cot**

BY **Ложак дзіцячы**

KZ **Балалар төсегі**

UZ **Bolalar krovati**

KG **Бала керебети**

AM **Մանկական մահճակալ**

RU ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО.

EN IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY.

BY ВАЖНА! ЗАХАВАЙЦЕ ДЛЯ ДАЛЕЙШАГА ВЫКАРЫСТАННЯ. ЧЫТАЙЦЕ ЎВАЖЛІВА!

KZ МАҢЫЗДЫ! КЕЙІН ПАЙДАЛАНУ ҮШІН САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ. МҰҚИЯТ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ!

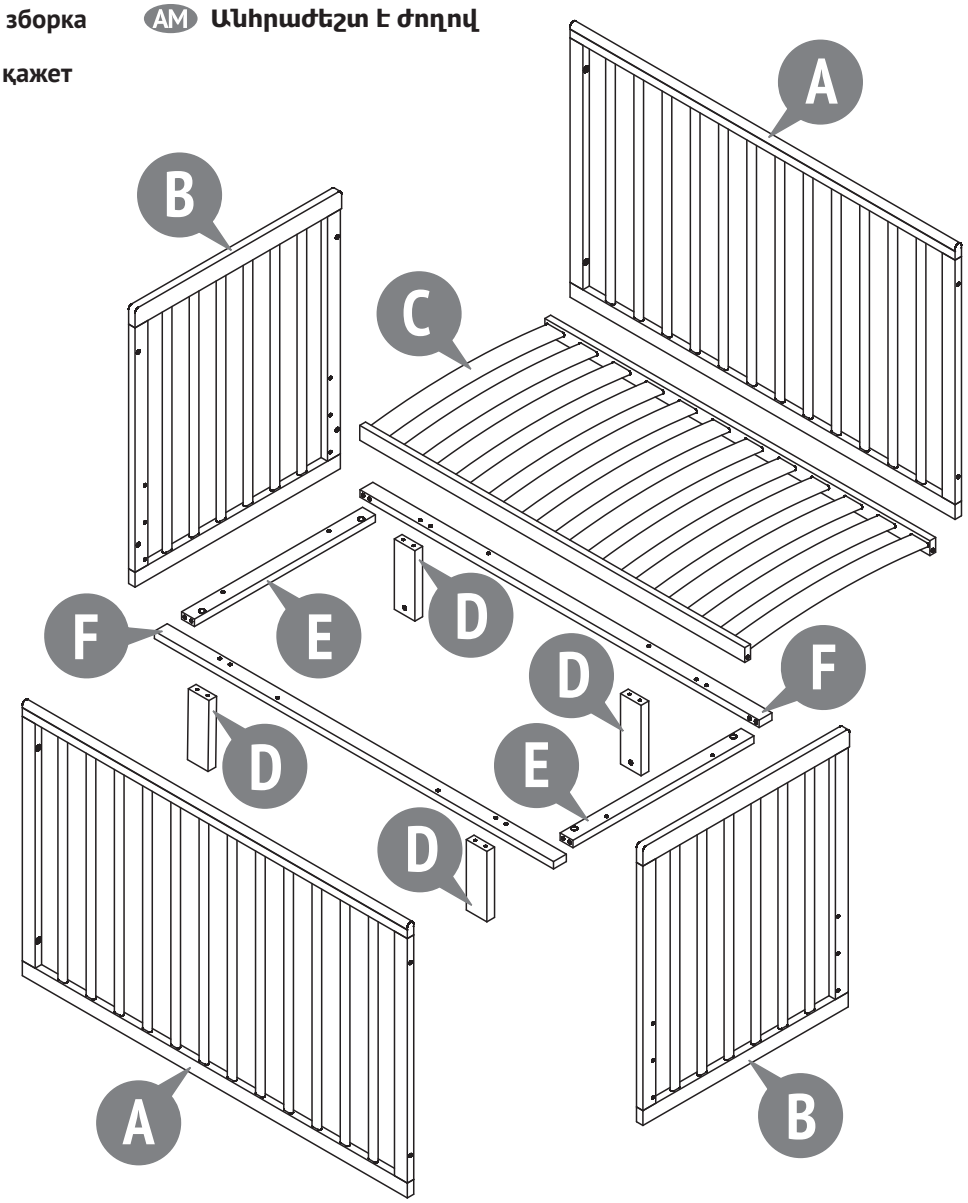
UZ MUHIM! KELAJAKDA FOYDALANISH UCHUN SAQLANG. DIQQAT BILAN O‘QING!

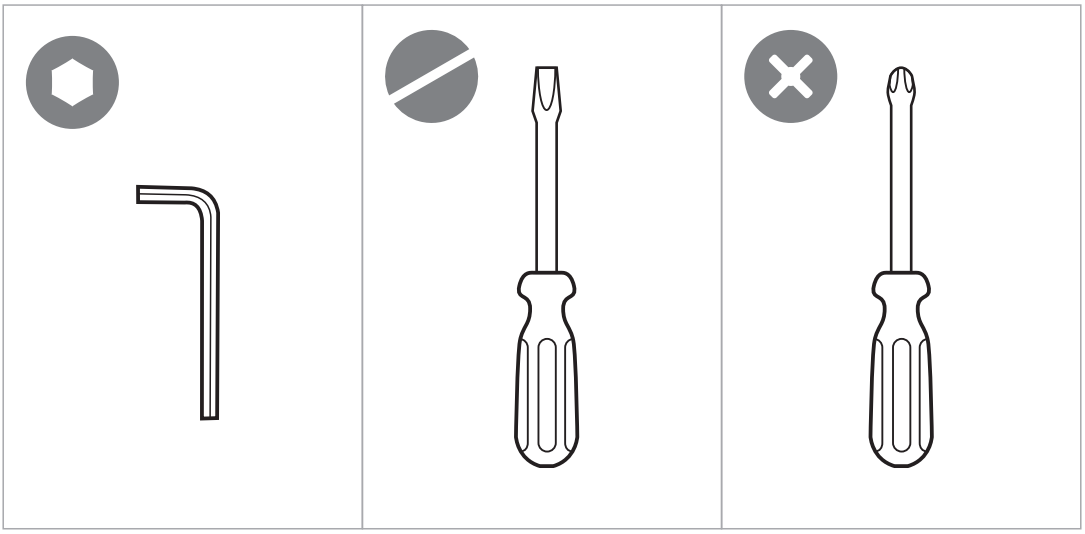
KG МААНИЛҮҮ! КИЙИНЧЕРЭЭК КОЛДОНУУ ҮЧҮН САКТАҢЫЗ. КЫЛДАТ ОКУҢУЗ!

AM ԿԱՐԵՎՈՐ!
ԽՆԱՅԵՔ ՀԵՏԱԳԱ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՀԱՄԱՐ ՈՒՇԱԴԻՐ ԿԱՐԴԱՑԵՔ:

Polini kids Simple 340

RU Необходима сборка
EN To be assembled
BY Неабходна зборка
KZ Құрастыру қажет
UZ Yig‘ish talab qilinadi
KG Кураштыруу зарыл
AM Անհրաժեշտ է ժողով





Номер на рисунке Number on the picture Нумар на малюнку Суреттегі нөмір Rasmdagi raqam Сүрөттөгү номер Համարը նկարում	Количество деталей в изделии Number of parts in the product Колькасць дэталяў у вырабе Бұйымдағы бөлшектердің саны Mahsulotdagi qismlar soni Буюмдагы бөлүктөрдүн саны Ապրանքի մասերի քանակը	Наименование деталей Parts description Найменне дэталяў Бөлшектердің атауы Qismlarning nomi Деталдардын аталышы Մասերի անվանումը	Укладка / Laying / Укладка / Төсеу / Joylashtirish / Төшөө / Ոճավորում Место / Вох / Месца / Орын / Joy / Жер / Տեղը 1
A	2	Боковое ограждение Cot bed's side Загародка бакавая Бүйірлік қоршау Yon to'siqlar Каптал тосмо Կողային ցանկապատ	●
B	2	Спинка кровати Bed's back Спінка ложка Төсектің артқы жағы Krovat suyanchig'i Керебеттин жөлөнгүчү Մահճակալի հետևի	●
C	1	Дно кроватки Cot bed's bottom Дно ложка Төсек түбі Krovat tubi Керебеттин түбү Մահճակալի հատակ	●
D	4	Опора Support Апора Тірек Tayanch Таяныч Հենարան	●
E	2	Планка Bar Планка Тақташа Planka Планка Պլանկա	●
F	2	Планка Bar Планка Тақташа Planka Планка Պլանկա	●
	1	Комплект фурнитуры Set of fittings Камплект фурнітуры Арматура жиынтығы Furnitura to'plami Фурнитуралардын комплектиси Կցամասերի հավաքածու	●

001 x4

Винт
Screw
Вінт
Бұранда
Vint
Бурама
Պտուտակ

002 x8

Винт
Screw
Вінт
Бұранда
Vint
Бурама
Պտուտակ

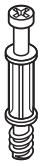
003 x4

Гайка-бочонок
Round-nut
Гайка-бочачка
Бөшке-сомын
Gayka-bochkacha
Гайка-кичинекей бочка
Պնդօղակ-տակառիկ

004 x16

Винт-конфирмат
Confirmat screw
Вінт-канфірмат
Бұранда-конфирмат
Vint-konfirmat
Бурама-конфирмат
Պտուտակ-կոնֆիրմատ

005 x 4

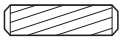


Шток эксцентрика
Eccentric pin
Шток эксцэнтрыка
Эксцентрик штогы
Ekssentrik shtoki
Эксцентрик штогу
Էքսցենտրիկ ցողուն

006 x 4

Эксцентрик
Eccentric
Эксцэнтрык
Эксцентрик
Ekssentrik
Эксцентрик
Էքսցենտրիկ

007 x4

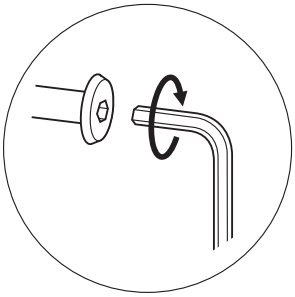


Шкант
Dowel
Шкант
Шкант
Shkant
Шкант
Շկանտ

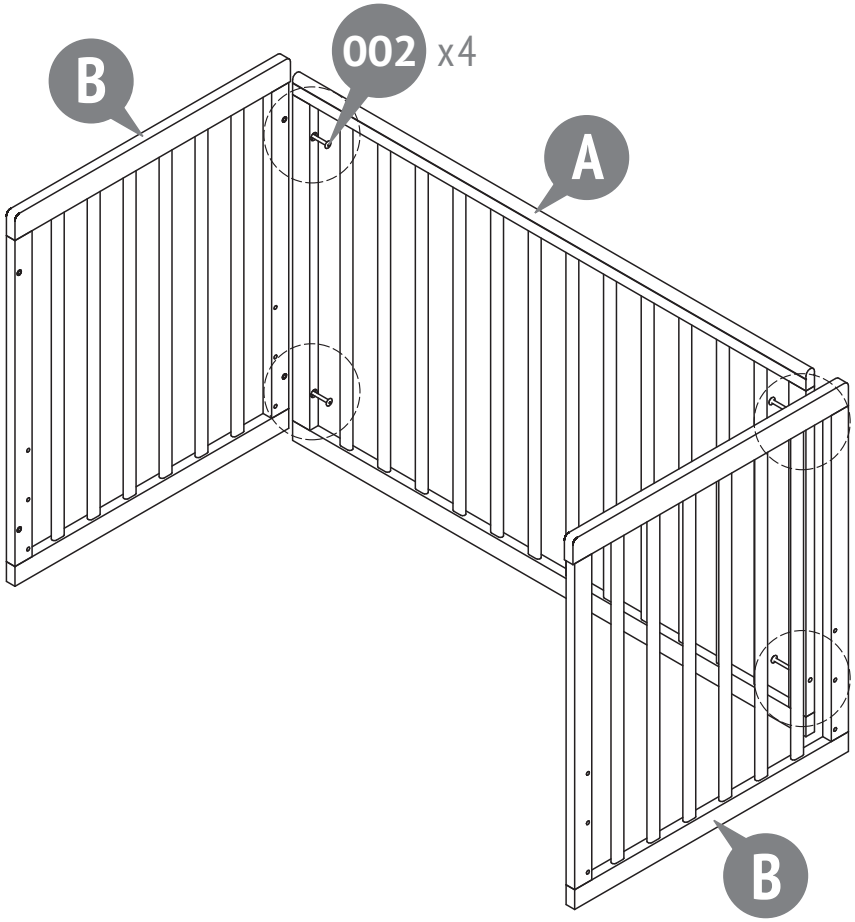
008 x2

Фиксирующий ремешок
Fixing strap
Рэмень для фіксацыі
Бекіту белдігі
O'rnatish tasmasi
Бекитүүчү боо
Ամրագրող ժապավեն

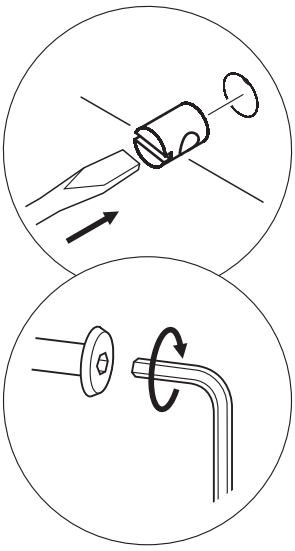
1



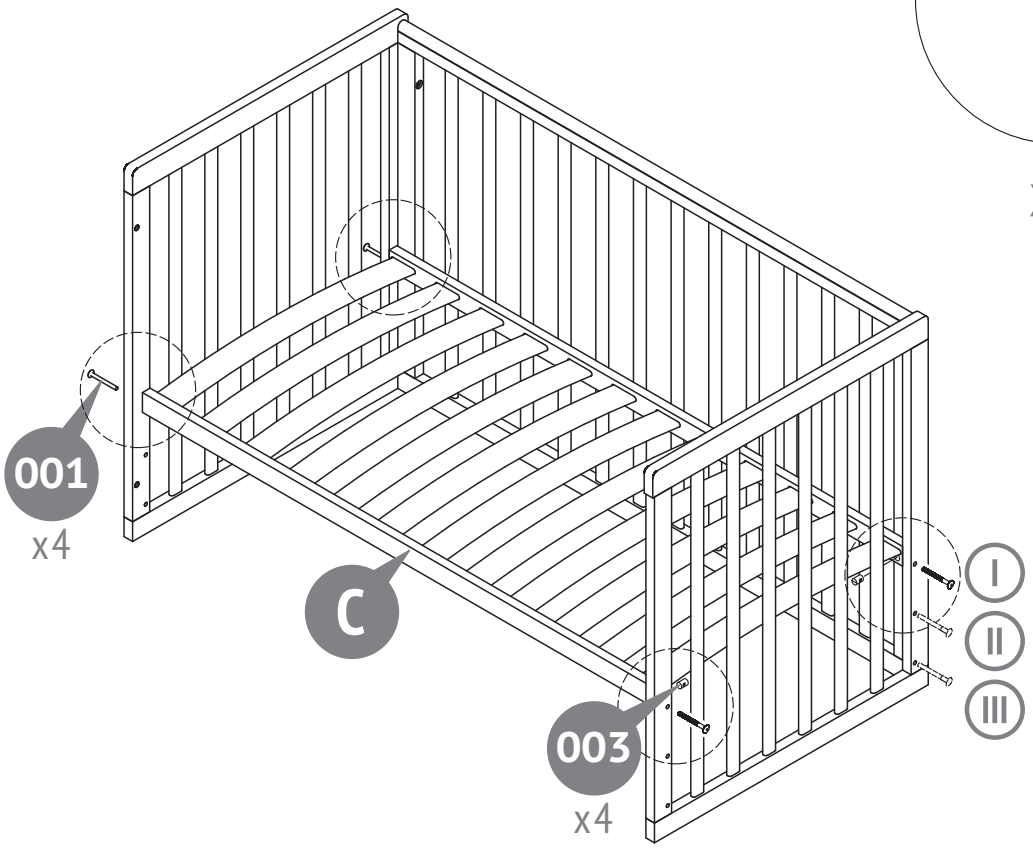
x4

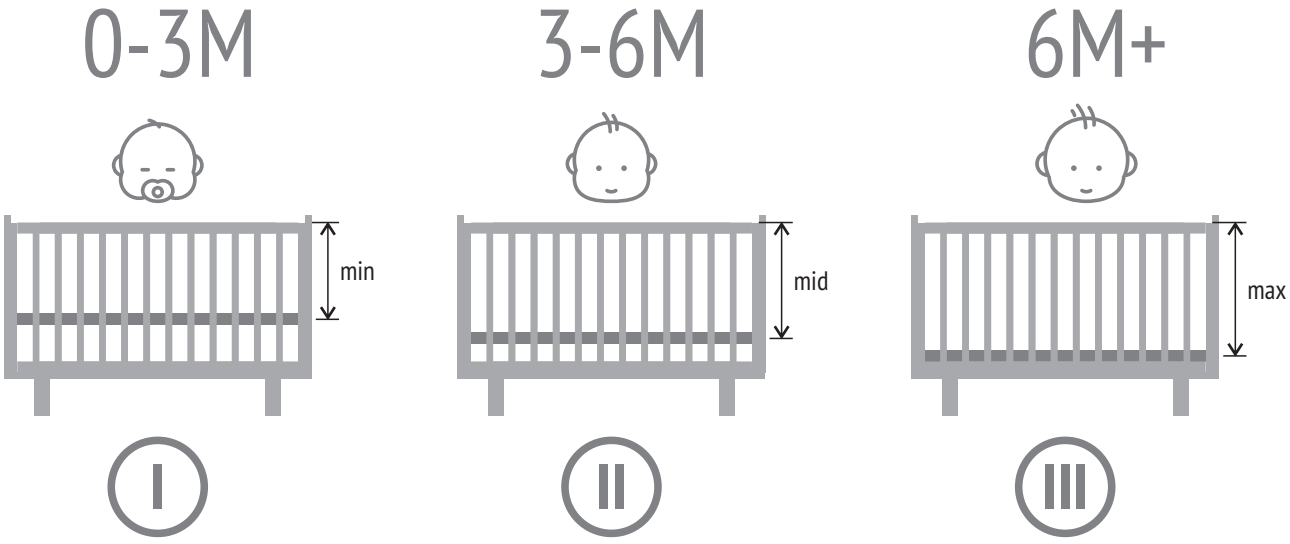


2

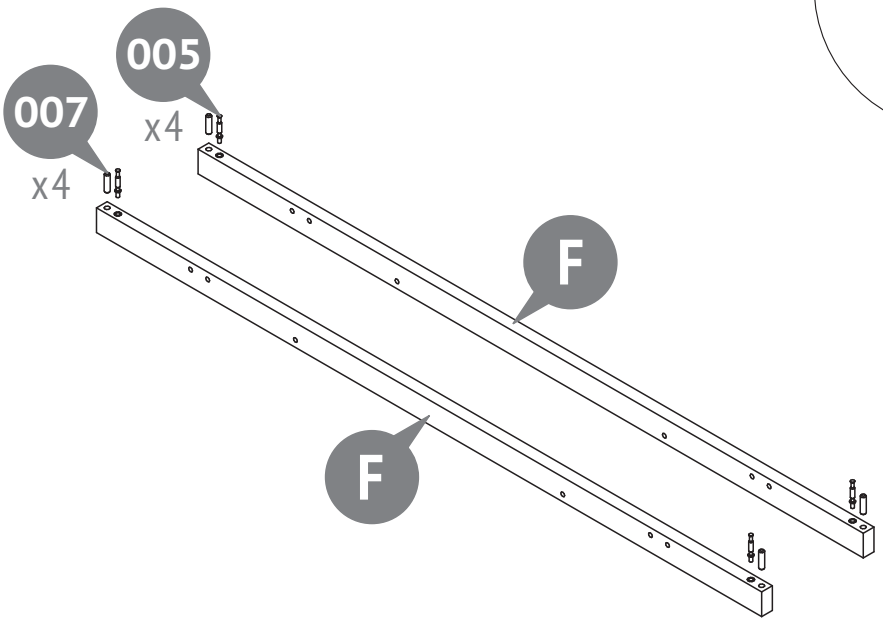


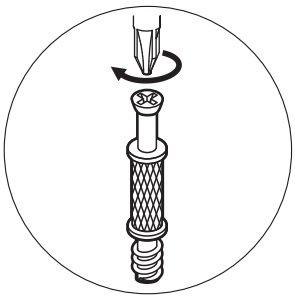
x4





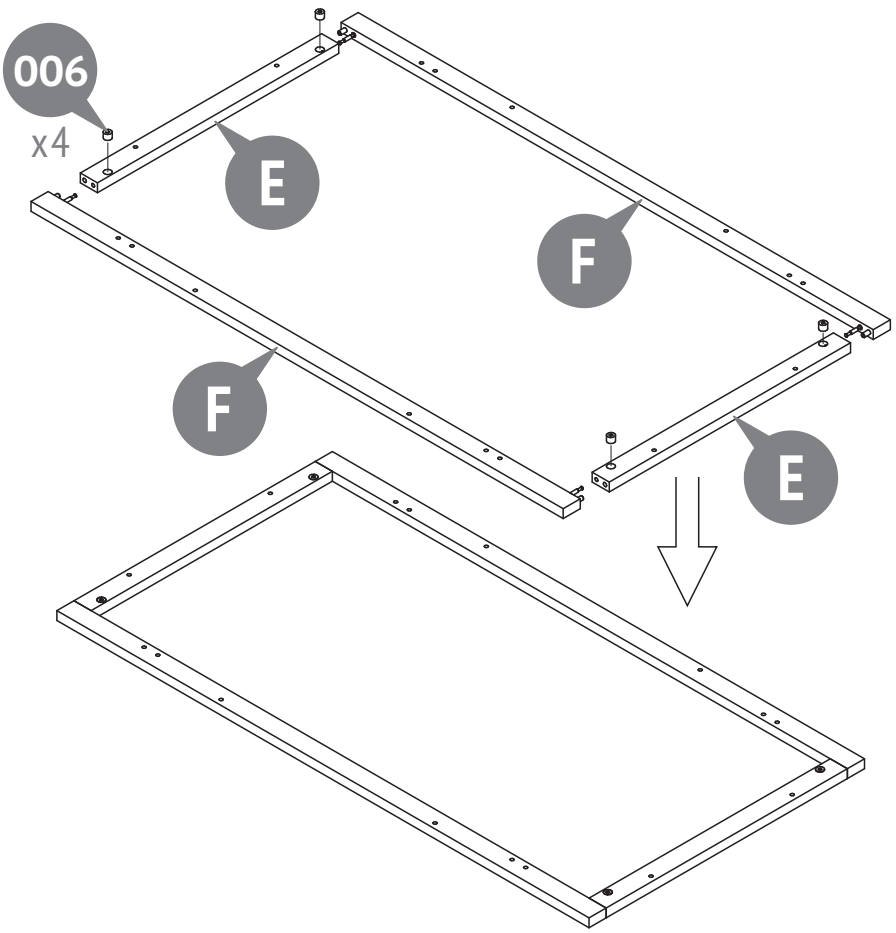
3

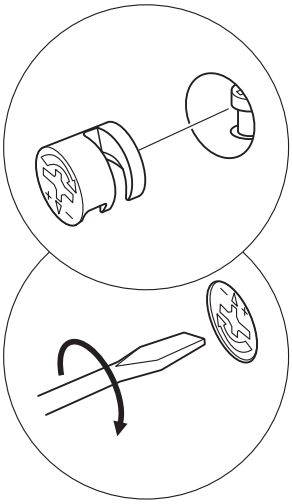




x4

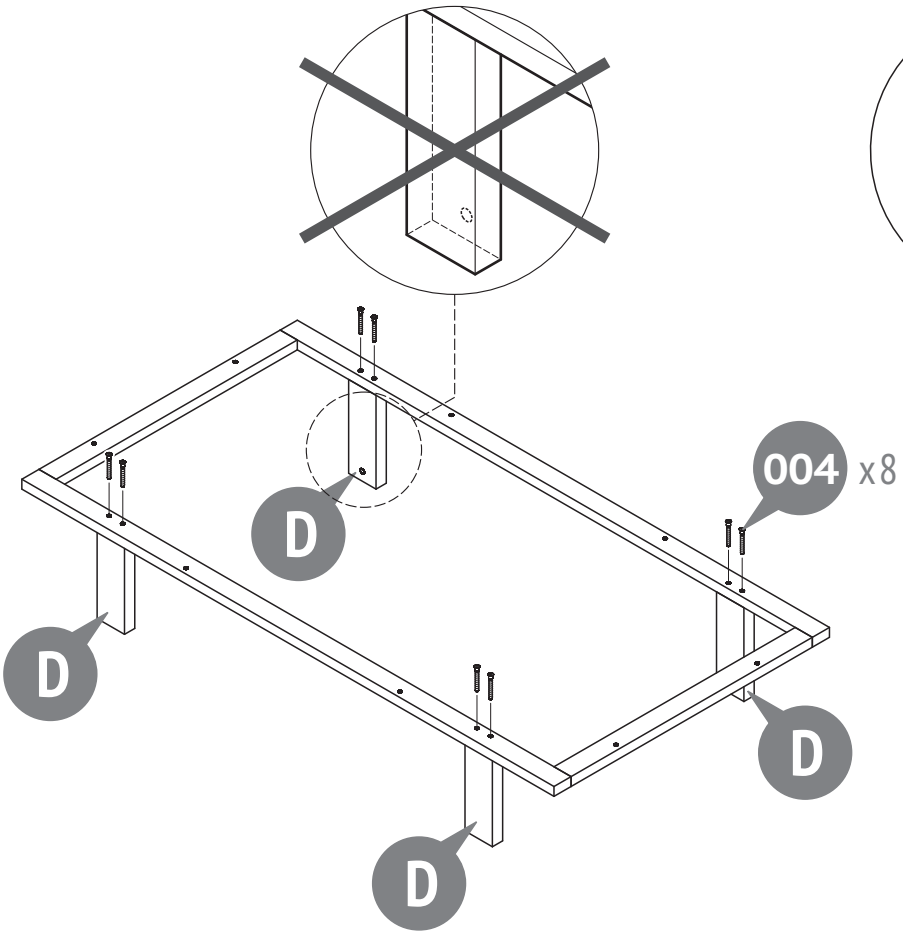
4

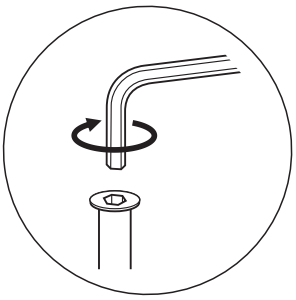




x4

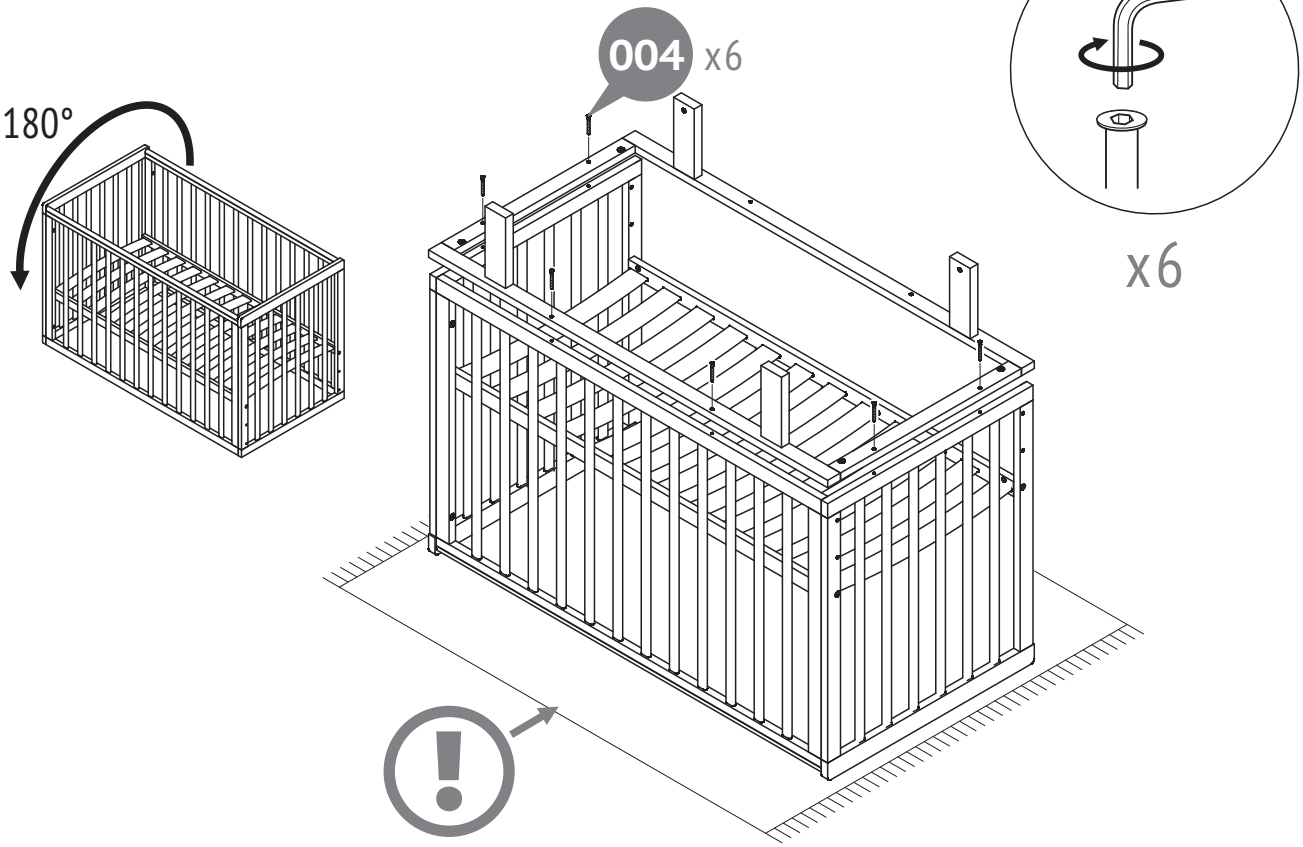
5

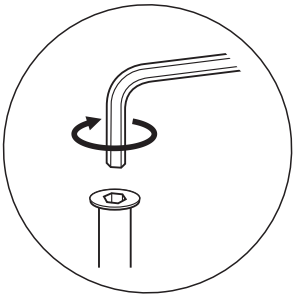




x8

6

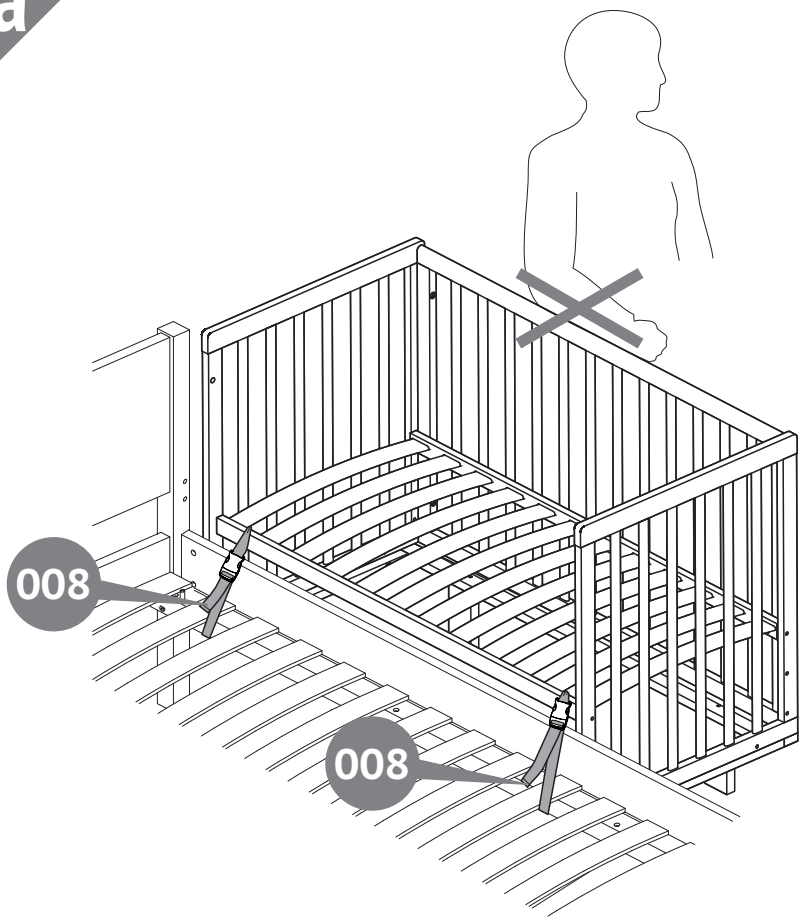


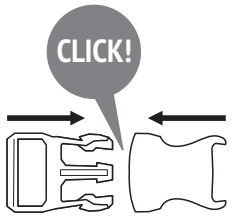


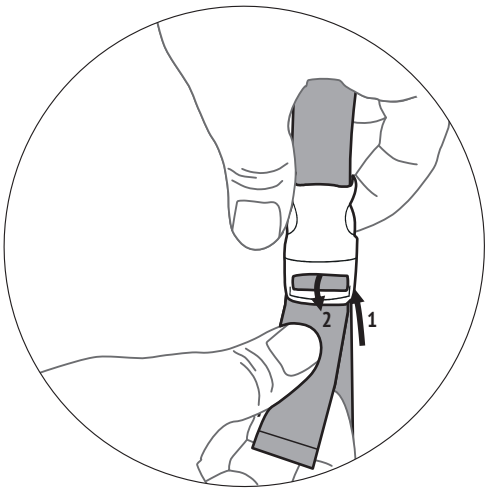
x6

a

7a



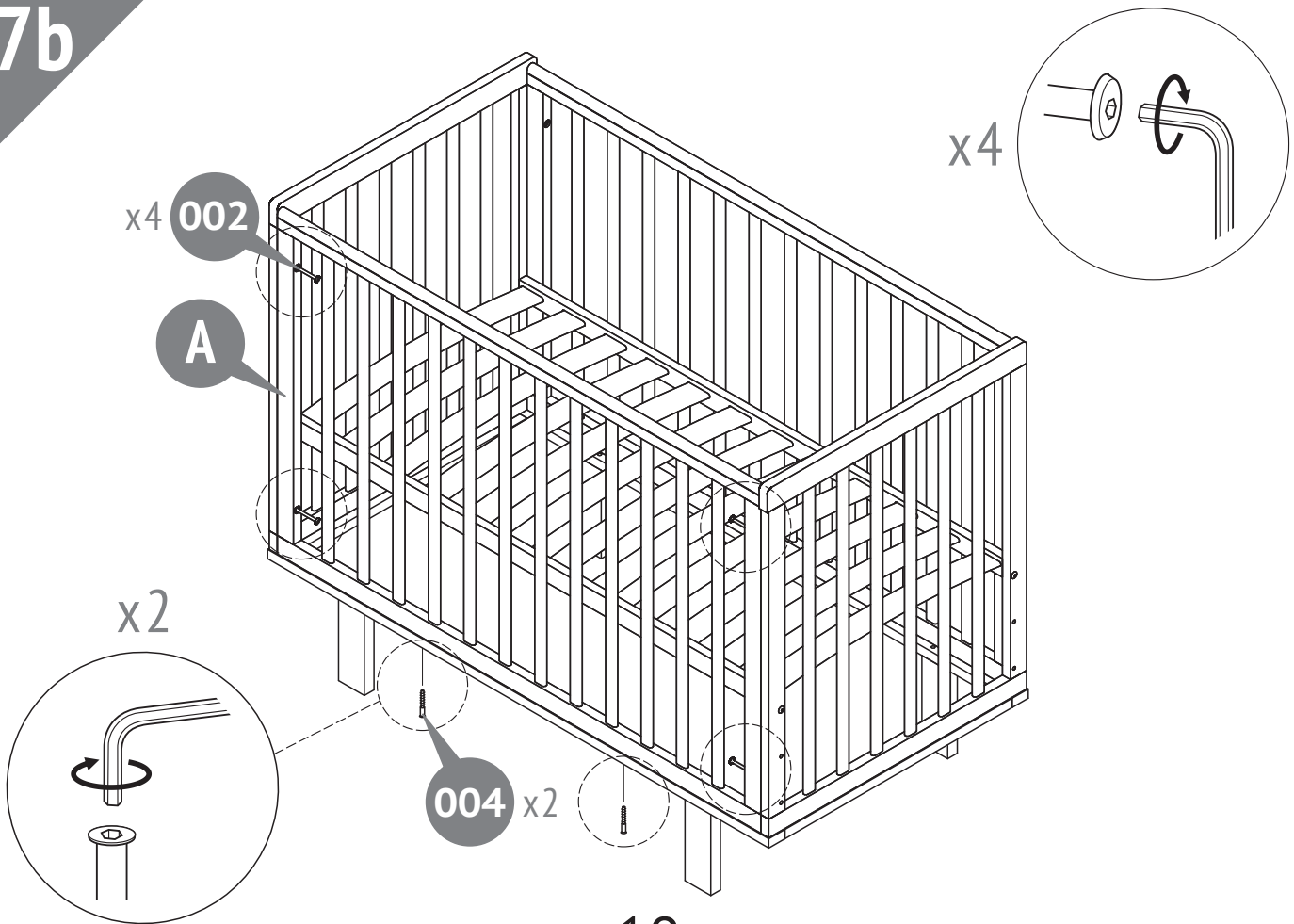




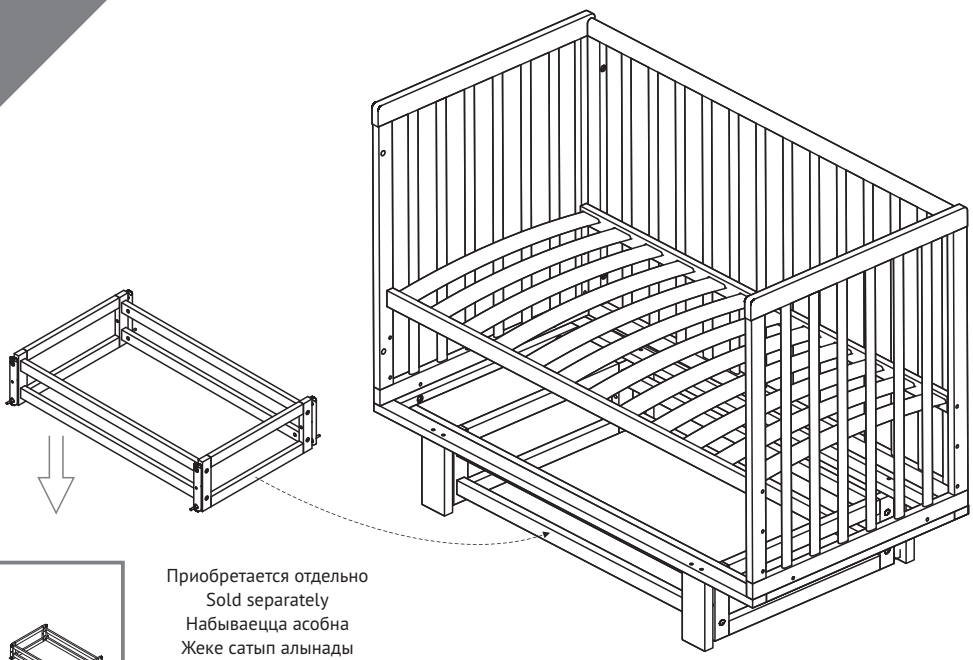
x2

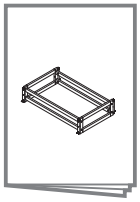
b

7b



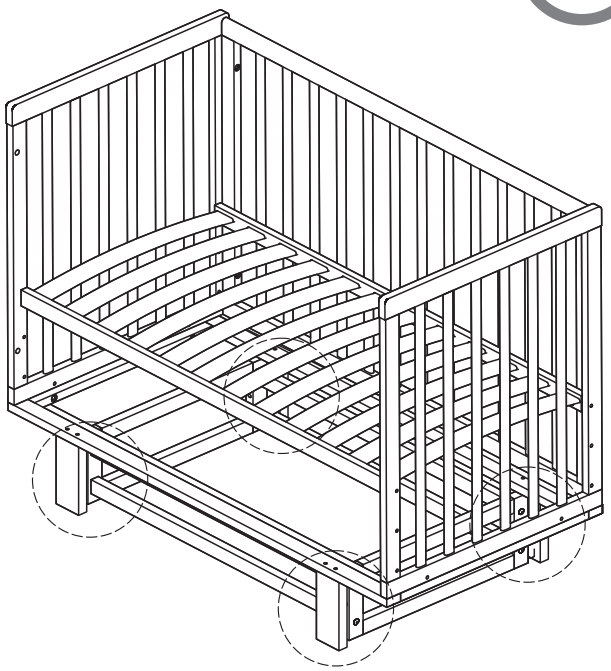
C

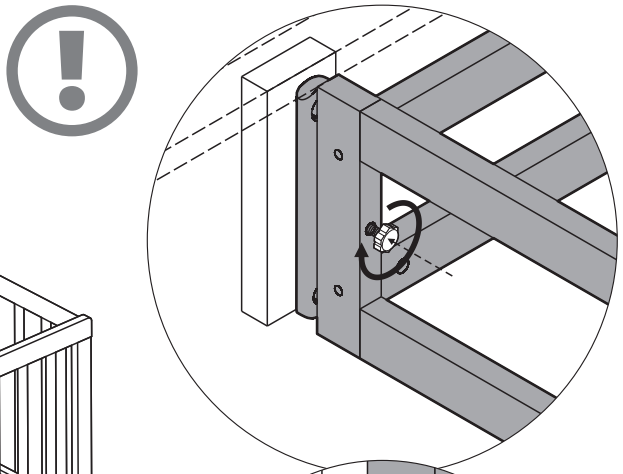


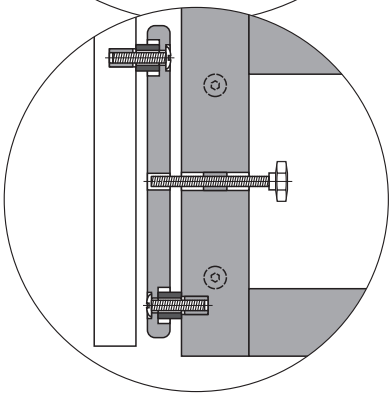


Приобретается отдельно
Sold separately
Набываецца асобна
Жеке сатып алынады
Alohida sotib olinadi
Өзүнчө сатылат
Ձեռք է բերվում առանձին

7c

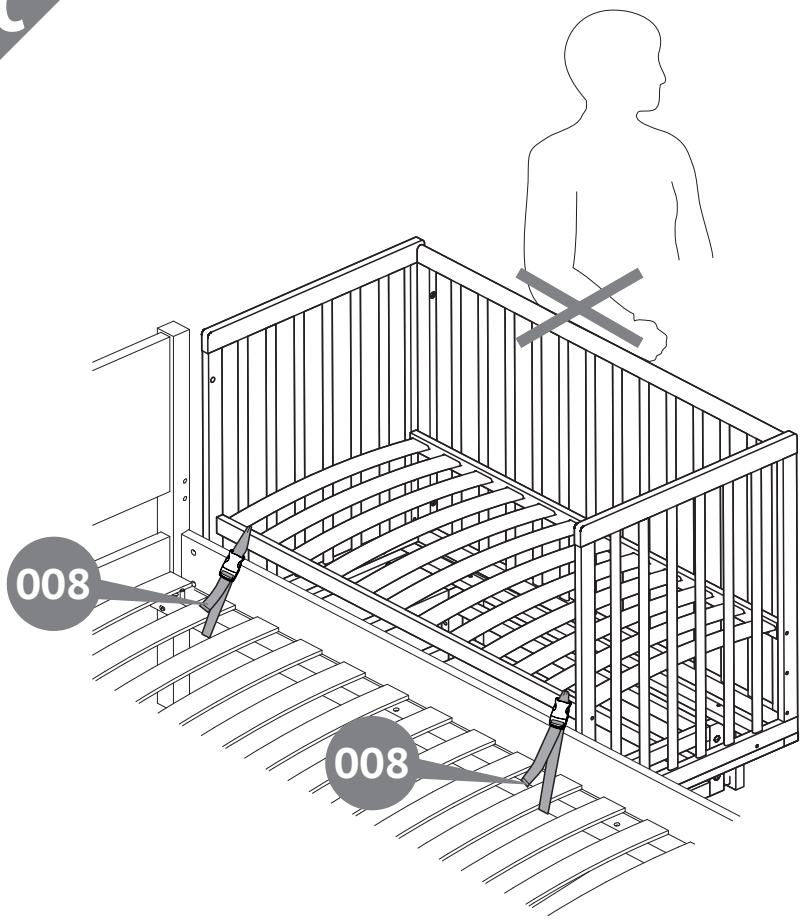


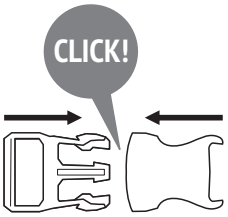


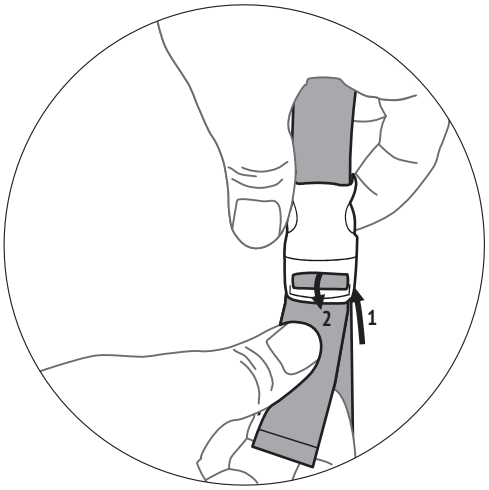


x4

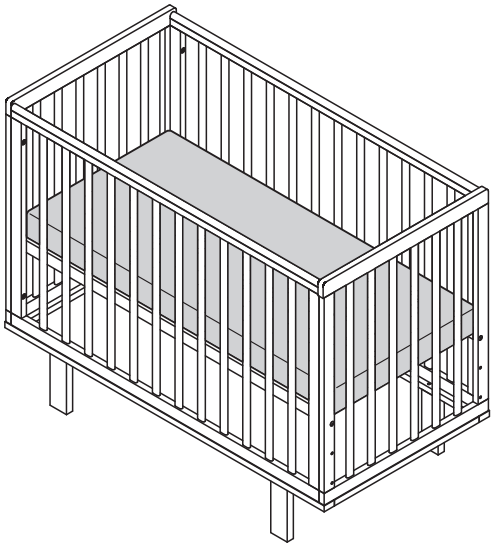
8c







x2



RU
- Рекомендуемый размер матраца - 1200 x 600 мм.
- Рекомендуемая толщина - 100 мм.
- Не используйте более одного матраса в кроватке.

EN
- Recommended mattress size - 1200 x 600 mm.
- Recommended thickness - 100 mm.
- Do not use more than one mattress in cot.

BY
- Рэкамендаваны памер матраца складае 1200 x 600 мм.
- Рэкамендаваная таўшчыня матраца складае 100 мм.
- Не выкарыстоўвайце больш за адзін матрац ў ложачку.

KZ
- Матрацтың ұсынылатын өлшемі - 1200 x 600 мм.
- Матрацтың ұсынылатын қалыңдығы 100 мм.
- Бесікте бірнеше матрацты пайдаланбаңыз.

UZ
- Tavsiya etilgan matras o'lchami 1200 x 600 mm.
- Tavsiya matras qalinligi 100 mm.
- Krovatda bir nechta matraslardan foydalanmang.

KG
- Сунушталган матрацтын өлчөмү 1200 x 600 мм.
- Сунушталган матрацтын калыңдыгы 100 мм.
- Керебетте бирден ашык матрацты колдонбоңуз.

AM
- Ներքնակի առաջարկվող չափը 1200 x 600 մմ է:
- Ներքնակի առաջարկվող հաստությունը 100 մմ է:
- Մահճակալում մի օգտագործեք մեկից ավելի ներքնակ:

EN Requirements for security, storage, and use

1. Please read carefully the requirements of this manual.
2. Protect the item from shocks and mechanical damage.
3. To avoid injury, ensure the correct and secure assembly in accordance with the requirements of this manual before the first use of the product.
4. The product should be stored indoors at a temperature not less than +2°C and not above +40°C and relative humidity of 45% to 70%.
5. The product is recommended to be cleaned with a damp cloth and then dried with a soft clean cloth.
6. Attention! Please take all necessary precautions to avoid any risk of pinching or movement of the product during assembly.
7. Prepare the area where you will install this product by covering the floor with cardboard or a blanket to protect it from damage.
8. Warning: Do not place the crib near other furniture or a window.
9. Warning: Do not place the crib near open fire or other sources of strong heat such as electricity, gas, etc.
10. Warning: Do not leave anything in the crib or place the crib close to an area where your baby may be in danger of strangulation from cords, blinds/curtain cords, etc.
11. It is prohibited to use the bed as an extension without fixing straps. The product must be secured before use!
12. Using the bed as an extension is only possible when the pendulum mechanism is secured with a stopper!
13. The maximum load on the crib bed when used as an extension is 10 kg.
14. It is prohibited to lean on any part of the bed when it is used as an extension!
15. It is forbidden to move the crib when a child is in it!
16. The pendulum mechanism can only be used when the front side rail is attached to the bed!
17. The crib is ready for use only when the locking mechanisms are secured.
18. WARNING: Do not leave your child unattended.
19. If you leave your child in a bed unattended, always make sure that the side frame is secured.
20. If the child can already get out of the crib on his own, it is necessary to stop using it.
21. It is necessary to regularly check the secure fixation of all connecting elements. The screws should not be loosened as they may injure the child, or hang clothing (eg cords, jewelry, baby bands, pacifiers, etc.) that may become stuck, causing a choking hazard.
22. Warning: Do not use the crib if any part is broken, torn or missing, use only manufacturer approved replacement parts.
23 Do not use non-original spare parts - contact the manufacturer or dealer for spare parts.
24. IMPORTANT! FOLLOW WITH CARE THE ALL STEPS OF ASSEMBLING IN THE INSTRUCTION.
25. KEEP THE ITEMS SUPPLIED AS EXTRA PARTS FOR THE PRODUCT.

Warranty from the manufacturer

The product meets the requirements of CU TR 025/2012 "On the safety of furniture".
The product is made in accordance with GOST 19917.

1. The manufacturer guarantees the conformity of product to the requirements of normative documents under condition of the observance of rules of storage, transportation, operation and assembly.
2. The lifetime is 3 years.
3. The warranty period is 18 months.
4. During the warranty period any defects are eliminated free of charge. If a defect is found, you should immediately inform the manufacturer. The decision to repair or supply a spare part is at the discretion of the manufacturer.
5. This product is not suitable for commercial or industrial use. Violation of terms of use results in the reduction of the warranty period.
6. The warranty covers only materials or manufacturing defects. Spare parts' deterioration or damage which may occur as a result of incorrect exploitation, use of force or intervention which took place without prior consultation with our service Department, are not covered by warranty.
7. Please keep the original packaging during the warranty period to ensure safe transportation of the product in case of return. Do not send the item to our service department without packaging!

Acceptance certificate

The product is made and accepted in accordance with obligatory requirements of standards, current technical documentation and is acknowledged to fit for service.

The technical control representative _____

Manufacture date _____

Repair, replacement of parts and components of the goods during the warranty period are made at the following address:

2, Rechnaya Str., Votkinsk, Udmurt Republic, 427432, Russia
CUSTOMER SERVICE
Tel.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru

Sale date _____

Stamp of the selling company _____

The manufacturer reserves the right to make minor technical changes not reflected in this guide.

BY Патрабаванні па тэхніцы бяспекі, правілы захоўвання і эксплуатацыі

1. Уважліва азнаёмцеся з патрабаваннямі дадзенага кіраўніцтва па эксплуатацыі.
2. Сцерагыце выраб ад удараў і механічных пашкоджанняў.
3. Дзеля выключэння траўміравання, перад пачаткам эксплуатацыі пераканайцеся ў правільнасці і надзейнасці зборкі вырабу ў адпаведнасці з патрабаваннямі дадзенага кіраўніцтва.
4. Выраб павінен захоўвацца ў крытых памяшканнях пры тэмпературы не ніжэй за +2°C і не вышэй за +40°C і адноснай вільготнасці паветра ад 45 да 70%.
5. Выраб рэкамендуецца праціраць вільготнай тканінай і потым насуха мяккай чыстай тканінай.
6. Увага! Прыміце, калі ласка, усе неабходныя меры засцярогі, каб пазбегнуць любой рызыкі зашчамлення і зруху вырабу пры зборцы.
7. Падрыхтуйце месца, дзе вы будзеце праводзіць мантаж дадзенага вырабу, заслаўшы падлогу кардонам ці коўдрай, каб засцерагчы яго ад пашкоджанняў.
8. Папярэджанне: не стаўце ложачак каля іншай мэблі або акна.
9. Папярэджанне: не стаўце ложачак каля адкрытага агню або іншых крыніц моцнага цяпла, такіх як электрычнасць, газ і г.д.
10. Папярэджанне: не пакідайце нічога ў ложачку і не стаўце ложачак побач з месцам, дзе ваша дзіця можа быць у небяспецы задушэння шнурамі, шнурамі жалюзі/штор і г.д.
11. Забаронена выкарыстанне ложка ў якасці прыстаўнога без фіксуючых раменьчыкаў. Выраб павінен абавязкова быць зафіксаваны перад выкарыстаннем!
12. Выкарыстанне ложка ў якасці прыстаўнога магчыма толькі ў выпадку, калі маятнікавы механізм зафіксаван стопарам!
13. Максімальная нагрузка на ложа ложка, калі той выкарыстоўваецца ў якасці прыстаўнога, складае 10 кг.
14. Забаронена абапірацца на любыя часткі ложка, калі той выкарыстоўваецца ў якасці прыстаўнога!
15. Забаронена перасоўваць ложак, калі ў ім знаходзіцца дзіця!
16. Выкарыстоўваць маятнікавы механізм можна толькі тады, калі пярэдняя бакавая загародка замацавана на ложку!
17. Дзіцячая ложачак гатовая да выкарыстання толькі пры замацаванні механізмаў фіксацыі.
18. ПАПЯРЭДЖАННЕ: Не пакідайце дзіця без нагляду.
19. Калі вы пакідаеце дзіця ў ложку без нагляду, заўсёды пераканайцеся, што бакавая рама замацавана.
20. Калі дзіця ўжо можа самастойна ўставаць з ложачка, неабходна спыніць яе выкарыстанне.
21. Неабходна рэгулярна правяраць надзейнасць фіксацыі ўсіх злучальных элементаў. Нельга аслабляць шрубы, бо яны могуць параніць дзіця або павесіць вопратку (напрыклад, шнуры, ювелірныя вырабы, дзіцячыя раменьчыкі, пустышкі і г.д.), якія могуць затрымацца, выклікаючы небяспеку ўдушша.
22. Папярэджанне: не выкарыстоўвайце ложачак, калі якая-небудзь частка зламаная, парваная або адсутнічае, выкарыстоўвайце толькі зацверджаныя вытворцам запасныя часткі.
23. Не выкарыстоўвайце неарыгінальныя запасныя часткі - звяртайцеся па запчасткі да вытворцы ці дылера.
24. ВАЖНА! УВАЖЛІВА ПРЫТРЫМЛІВАЙЦЕСЯ ЎСІХ ЭТАПАЎ ЗБОРКІ ДАДЗЕНАГА ВЫРАБУ, УКАЗАНЫХ У ГЭТАЙ ІНСТРУКЦЫІ.
25. ЗАХОЎВАЙЦЕ ЭЛЕМЕНТЫ, ЯКІЯ МОГУЦЬ ІСЦІ Ў ДАДАТКОВАЙ КОЛЬКАСЦІ ДА ДАДЗЕНАГА ВЫРАБУ.

Гарантыя вытворцы

Адпавядае патрабаванням ТР МС 025/2012 «Пра бяспеку мэблевай прадукцыі».
Выраблена па ДАСТ 19917.

1. Прадпрыемства-вытворца гарантуе адпаведнасць вырабу патрабаванням нарматыўных дакументаў пры ўмове выканання спажыўцом правілаў захоўвання, транспартавання, эксплуатацыі і зборкі.
2. Тэрмін службы вырабу - 3 гады.
3. Гарантыйны тэрмін эксплуатацыі вырабу - 18 месяцы.
4. На працягу гарантыйнага тэрміну любыя дэфекты ўстараняюцца бясплатна. Пры выяўленні дэфекту Вам неабходна неадкладна паведаміць аб гэтым вытворцу. Рашэнне пытання аб рамонце вырабу або пастаўцы запасной часткі застаецца на меркаванне вытворцы.
5. Дадзены прадукт не падыходзіць для камерцыйнага ці прамысловага выкарыстання. Парушэнне прыводзіць да скарачэння тэрміну гарантыі.
6. Гарантыя распаўсюджваецца толькі на матэрыял ці вытворчы брак. Знос дэталяў або пашкоджанні, выкліканыя няправільным выкарыстаннем, прымяненнем сілы або ўмяшаннем, якія мелі месца без папярэдняй кансультацыі з нашым сэрвісным аддзелам, не пакрываюцца гарантыйным абслугоўваннем.
7. Калі ласка, захоўвайце арыгінальную ўпакоўку на працягу дзеяння гарантыйнага тэрміну, каб у выпадку вяртання мець магчымасць бяспечнай транспарціроўкі тавару. Не адпраўляйце тавар у сэрвісны аддзел без упакоўкі!

Пасведчанне аб прыёмцы

Выраб зроблены і прыняты ў адпаведнасці з абавязковымі патрабаваннямі стандартаў, дзейнай тэхнічнай дакументацыяй і прызнаны прыдатным для эксплуатацыі.

Прадстаўнік АТК _____

Дата вырабу _____

Рамонт, замена дэталяў і вузлоў вырабу ў перыяд гарантыйнага тэрміну праводзіцца па адрасе:

427432, Расія, Удмурцкая Рэспубліка, г. Воткінск, вул. Рачная 2
СЛУЖБА СЭРВІСУ
тэл.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru

Дата продажу _____

Штамп гандлёвай арганізацыі _____

Вытворца пакідае за сабой права на ўнясенне нязначных тэхнічных змен, не адлюстраваных у дадзеным кіраўніцтве.

KZ Қауіпсіздік техникасы талаптары, сақтау және пайдалану ережелері

1. Аталған нұсқаулықтың талаптарын мұқият оқып шығыңыз.
2. Өнімді соққы және механикалық зақымдау әсерінен сақтаңыз.
3. Жарақаттануды болдырмау үшін, пайдалануды бастау алдында, аталған нұсқаулықтың талаптарына сәйкес бұйымды құрастырудың дұрыстығы мен тиімділігіне көз жеткізіңіз.
4. Бұйым жабық үй-жайларда +2°С төмен емес және +40°С аспайтын температурада және 45-70% дейін ауаның салыстырмалы ылғалдылығында сақталуы тиісті.
5. Бұйымды дымқыл шүберекпен сүрту, содан кейін жұмсақ, таза шүберекпен құрғату ұсынылады.
6. Назар аударыңыз! Құрастыру кезінде бұйымның қысылып қалу және жылжу қаупін болдырмау үшін барлық қажетті сақтық шараларын қолданыңыз.
7. Зақымданудан қорғау үшін еденге картон немесе көрпе төсеу арқылы осы бұйымды монтаждайтын орынды дайындаңыз.
8. Ескерту: бесікті басқа жиһаздың немесе терезенің жанына қоймаңыз.
9. Ескерту: бесікті ашық оттың немесе электр, газ, т.б. сияқты күшті жылу көздерінің жанына қоймаңыз.
10. Ескерту: бесікке ешнәрсе қалдырмаңыз немесе бесікті баулар, жалюзилер/шымылдық баулары және т.б. әсерінен тұншығып қалу қаупі төнуі мүмкін жерге жақын қоймаңыз.
11. Кереуетті бекіткіш белдіктері жоқ сүйеп қоятын кереует ретінде пайдалануға тыйым салынады. Бұйым қолданар алдында міндетті түрде бекітілуі керек!
12. Кереуетті сүйеп қоятын кереует ретінде пайдалану теңселмелі механизмі тоқтатқымен бекітілген кезде ғана мүмкін болады!
13. Сүйеп қоятын кереует ретінде пайдаланылған кезде кереует төсегіне түсірілетін максималды жүктеме 10 кг құрайды.
14. Сүйеп қоятын кереует ретінде пайдаланылған кезде кереуеттің кез келген бөлігіне шынтақтап сүйенуге тыйым салынады!
15. Ішінде бала жатқан кезде кереуетті жылжытуға тыйым салынады!
16. Теңселмелі механизмді алдыңғы бүйірлік қоршау кереуетке бекітілген кезде ғана қолдануға болады!
17. Шпаргалка құлыптау механизмдері бекітілгенде ғана пайдалануға дайын болады.
18. ЕСКЕРТУ: Балаңызды қараусыз қалдырмаңыз.
19. Егер сіз баланы төсекте қарусыз қалдырсаңыз, әрқашан бүйір жақтауының бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
20. Егер бала бесіктен өздігінен шыға алатын болса, оны пайдалануды тоқтату керек.
21. Барлық қосылатын элементтердің сенімді бекітілуін жүйелі түрде тексеру қажет. Бұрандаларды босатпау керек, себебі олар баланы жарақаттауы немесе кептеліп қалуы мүмкін киімдерді (мысалы, баулар, зергерлік бұйымдар, балалар баулары, емізік және т.б.) іліп, тұншығу қаупін тудыруы мүмкін.
22. Ескерту: Кез келген бөлігі сынған, жыртылған немесе жоқ болса, бесікті пайдаланбаңыз, тек өндіруші бекіткен қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз.
23. Түпнұсқа емес қосалқы бөлшектерді пайдаланбаңыз-бөлшектерді лу үшін өндіруші немесе дилерге хабарласыңыз.
24. МАҢЫЗДЫ! АҒЫМДАҒЫ НҰСҚАУЛЫҚТА КӨРСЕТІЛГЕН ОСЫ ӨНІМДІ ҚҰРАСТЫРУДЫҢ БАРЛЫҚ ҚАДАМДАРЫН МҰҚИЯТ ОРЫНДАҢЫЗ.
25. ОСЫ ӨНІМГЕ ҚОСЫМША МӨЛШЕРДЕ БОЛУЫ МҮМКІН ЭЛЕМЕНТТЕРДІ САҚТАҢЫЗ.

Өндірушінің кепілдігі

ТР ТС 025/2012 талаптарына сәйкес келеді «Жиһаз өнімдерінің қауіпсіздігі туралы». ГОСТ 19917 бойынша дайындалған.

1. Тұтынушы сақтау, тасымалдау, пайдалану және құрастыру ережелерін сақтаған жағдайда өндіруші кәсіпорын бұйымның нормативтік құжаттардың талаптарына сәйкестігіне кепілдік береді.
2. Бұйымның қызмет мерзімі - 3 жыл.
3. Бұйымның кепілдік мерзімі - 18 ай.
4. Кепілдік мерзімі ішінде кез келген ақаулар тегін жойылады. Ақаулық анықталған жағдайда, бұл туралы дереу өндірушіге хабарлау керек. Бұйымды жөндеу немесе қосалқы бөлшекті жеткізу мәселесін шешу өндірушінің қалауы бойынша қалады.
5. Бұл бұйым коммерциялық немесе өнеркәсіптік пайдалану үшін жарамсыз. Бұзылуы кепілдік мерзімінің қысқаруына себеп болады.
6. Кепілдік тек материалға немесе өндірістік ақауға қатысты болады. Біздің қызмет көрсету бөлімімен алдын ала консультация алмастан орын алған дұрыс пайдаланбау, күш қолдану немесе араласудан туындаған бөлшектердің тозуы немесе зақымдануына қатысты кепілдік қызмет көрсетілмейді.
7. Қайтарылған жағдайда тауарды қауіпсіз тасымалдау мүмкіндігіне ие болу үшін кепілдік мерзімі ішінде түпнұсқалық қаптаманы сақтап қойыңыз. Бұйымды қызмет көрсету бөліміне қаптамасыз жібермеңіз!

Қабылдау туралы куәлік

Бұйым стандарттардың міндетті талаптарына, қолданыстағы техникалық құжаттамаға сәйкес дайындалды, қабылданды және пайдалануға жарамды деп танылды.

ТҚБ өкілі _____

Шығарылған күні _____

Кепілдік мерзімі ішінде бұйымның бөлшектері мен тораптарын жөндеу, ауыстыру келесі мекенжай бойынша жүргізіледі:

427432, Ресей, Удмурт Республикасы, Воткинск қ., Речная к., 2
СЕРВИС ҚЫЗМЕТІ
тел.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru

Сату күні _____

Сауда ұйымының мөртабаны _____

UZ Xavfsizlik talablari, saqlash va ekspluatatsiya qoidalari

1. Iltimos, ushbu qo'llanmaning talablarini diqqat bilan o'qing.
2. Mahsulotni ta'sirlardan va mexanik shikastlanishdan saqlang.
3. Shikastlanishning oldini olish uchun, ish boshlashdan oldin, mahsulot ushbu qo'llanma talablariga muvofiq to'g'ri va ishonchli tarzda yig'ilganligiga ishonch hosil qiling.
4. Mahsulot yopiq xonada +2°C dan past bo'lmagan va + 40°C dan yuqori bo'lmagan haroratda va nisbiy namlik 45 dan 70% gacha bo'lgan joyda saqlanishi kerak.
5. Mahsulotni nam mato bilan artib, keyin yumshoq, toza mato bilan quritish tavsiya etiladi.
6. Diqqat! Iltimos, yig'ish paytida mahsulot siqilishi yoki harakatlanish xavfini oldini olish uchun barcha zarur choralarni ko'ring.
7. Ushbu mahsulotni o'rnatadigan joyni, uni shikastlanishdan himoya qilish uchun polni karton yoki adyol bilan qoplash orqali tayyorlang.
8. Ogohlantirish: beshikni boshqa mebel yoki deraza yaqiniga qo'ymang.
9. Ogohlantirish: beshikni ochiq olov yoki elektr, gaz va boshqalar kabi kuchli issiqlik manbalari yaqiniga qo'ymang.
10. Ogohlantirish: Beshikda hech narsa qoldirmang yoki beshikni shnurlar, jalyuzlar/pardalar va hokazolardan chaqalog'ingiz bo'g'ilib qolish xavfi bo'lishi mumkin bo'lgan joyga yaqin qo'ymang.
11. Krovatni kamarlarni mahkamlamasdan tirama krovat sifatida ishlatish taqiqlanadi. Ishlatishdan oldin mahsulot mahkamlangan bo'lishi kerak!
12. Krovatni tirama krovat sifatida ishlatish faqat mayatnik mexanizmi to'xtatuvchi bilan mahkamlanganda mumkin!
13. Tirama sifatida foydalanilganda krovat to'shagiga maksimal yuklama - 10 kg.
14. Krovatdan tirama sifatida foydalanganda uning har qanday qismiga tayanish taqiqlanadi!
15. Bola krovatda bo'lsa, uni ko'chirish taqiqlanadi!
16. Mayatnik mexanizmidan faqat krovatning oldingi yon to'sig'i krovatga biriktirilgan holda foydalanish mumkin!
17. Beshik faqat qulflash mexanizmlari mahkamlanganda foydalanishga tayyor.
18. OGOHLANTIRISH: Farzandingizni qarovsiz qoldirmang.
19. Agar siz bolangizni to'shakda qarovsiz qoldirsangiz, har doim yon ramka mustahkamlanganligiga ishonch hosil qiling.
20. Agar bola allaqachon beshikdan mustaqil ravishda chiqa olsa, undan foydalanishni to'xtatish kerak.
21. Barcha birlashtiruvchi elementlarning ishonchli mahkamlanishini muntazam ravishda tekshirish kerak. Vintlarni bo'shatib qo'ymaslik kerak, chunki ular bolaga shikast etkazishi yoki tiqilib qolishi mumkin bo'lgan kiyimlarni (masalan, arqonlar, zargarlik buyumlari, bolalar bog'ichlari, emziklar va boshqalar) osib qo'yishi va bo'g'ilish xavfini keltirib chiqarishi mumkin.
22. Ogohlantirish: Agar biron bir qismi singan, yirtilgan yoki yo'qolgan bo'lsa, beshikdan foydalanmang, faqat ishlab chiqaruvchi tomonidan tasdiqlangan zaxira qismlardan foydalaning.
23. Asl bo'lmagan ehtiyot qismlardan foydalanmang - ehtiyot qismlar uchun ishlab chiqaruvchi yoki sotuvchiga murojaat qiling.
24. MUHIM! JORIY YO'RIQNOMADA KO'RSATILGANIDEK, USHBU MAHSULOTNI YIG'ISHNING BARCHA BOSQICHLARINI DIQQAT BILAN BAJARING.
25. USHBU MAHSULOT UCHUN QO'SHIMCHA MIQDORDA KELISHI MUMKIN BO'LGAN ELEMENTLARNI SAQLANG.

Ishlab chiqaruvchining kafolati

TR TS 025/2012 talablariga javob beradi "Mebel mahsulotlarining xavfsizligi to'g'risida". GOST 19917 bo'yicha ishlab chiqarilgan.

1. Ishlab chiqaruvchi iste'molchi saqlash, tashish, foydalanish va yig'ish qoidalariga rioya qilgan holida mahsulotning me'yoriy hujjatlar talablariga javob berishiga kafolat beradi.
2. Mahsulotning xizmat qilish muddati - 3 yil.
3. Mahsulotning kafolat muddati - 18 oy.
4. Kafolat muddati davomida har qanday nuqsonlar bepul bartaraf etiladi. Agar nuqson aniqlansa, darhol ishlab chiqaruvchini xabardor qilishingiz kerak. Mahsulotni ta'mirlash yoki ehtiyot qismlarni yetkazib berish to'g'risidagi qaror ishlab chiqaruvchining ixtiyorida qoladi.
5. Ushbu mahsulot tijorat yoki sanoat maqsadlarida foydalanish uchun mos emas. Talabni buzish kafolat muddatining qisqarishiga olib keladi.
6. Kafolat faqat material yoki ishlab chiqarish nuqsonlari uchun amal qiladi. Xizmat ko'rsatish bo'limi bilan oldindan maslahatlashmasdan sodir bo'lgan noto'g'ri foydalanish, kuch yoki o'zgartirish natijasida kelib chiqqan qismlarning eskirishi va yirtilishi yoki shikastlanishi kafolatga kirmaydi.
7. Iltimos, qaytarilgan taqdirda mahsulotni xavfsiz tashishni ta'minlash uchun kafolat muddati davomida asl qadoqni saqlang. Mahsulotni qadoqsiz xizmat ko'rsatish bo'limiga yubormang!

Qabul qilish haqida guvohnoma

Mahsulot standartlarning majburiy talablariga, amaldagi texnik hujjatlarga muvofiq ishlab chiqariladi va qabul qilinadi va foydalanish uchun yaroqli deb tan olinadi.

Sifat nazorati bo'limi vakili _____

Ishlab chiqarilgan sana _____

Kafolat muddati davomida mahsulotning ehtiyot qismlari va butlovchi qismlarini ta'mirlash va almashtirish quyidagi manzilda amalga oshiriladi:

427432, Rossiya, Udmurt Respublikasi, Votkinsk, Rechnaya ko'chasi, 2
XIZMAT KO'RSATISH XIZMATI
tel.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru

Sotilish sanasi _____

Savdo tashkilotining muhri _____

The manufacturer reserves the right to make minor technical changes not reflected in this guide.

Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada aks ettirilmagan kichik texnik o'zgarishlar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.

KG Коопсуздук талаптары, сактоо жана пайдалануу эрежелери

1. Сураныч, бул нускаманын талаптарын кунт коюп окуп чыгыңыз.
2. Буюмду соккудан жана механикалык бузулуулардан сактаңыз.
3. Жаракатты болтурбоо үчүн, пайдалануу баштоодон мурун, бул колдонмонун талаптарына ылайык буюмдун туура жана ишенимдүү чогулушун текшериңиз.
4. Буюм жабык жайларда +2°C төмөн эмес жана +40°C жогору эмес температурада жана абанын салыштырмалуу нымдуулугу 45% дан 70% га чейин сакталууга тийиш.
5. Буюмду нымдуу үлпүрөк менен сүртүп, андан кийин жумшак, таза үлпүрөк менен кургатуу сунушталат.
6. Көңүл буруңуз! Сураныч, чогултуу учурунда буюмдун кыпчытып алуу же кыймылдап кетүү коркунучун болтурбоо үчүн бардык зарыл болгон чараларды көрүңүз.
7. Бул буюмду орното турган жерди даярдаңыз, полду бузулуудан коргоо үчүн картон же жууркан менен каптаңыз.
8. Эскертүү: Бешикти башка эмеректердин же терезенин жанына койбоңуз.
9. Эскертүү: Бешикти ачык отко же электр энергиясы, газ жана башкалар сыяктуу күчтүү жылуулук булактарынын жанына койбоңуз.
10. Эскертүү: Бешикке эч нерсе калтырбаңыз же бешикти балаңызга жиптерден, жалюзилерден/пардалардан ж.б. муунуп калуу коркунучу бар жерге жакын койбоңуз.
11. Керебетти бекитүүчү курулары жок кошумча коюлган буюм катары колдонууга тыюу салынган. Колдонуудан мурун буюм сөзсүз түрдө бекитилиши керек!
12. Керебетти кошумча коюлган буюм катары термелгич механизм бекиткич менен бекитилгенде гана колдонууга болот!
13. Керебетти кошумча коюлган буюм катары колдонуудагы максималдуу жүктөм 10 кг түзөт.
14. Керебетти кошумча коюлган буюм катары колдонууда анын каалаган бөлүктөрүнө таянып турууга тыюу салынат!
15. Керебетте бала болгон кезде аны жылдыруруга тыюу салынат!
16. Термелгич механизмди алдыңкы каптал тосмо керебетке бекитилген кезде гана колдонууга болот!
17. Шпаргалка бекитүүчү механизмдер бекемделгенде гана колдонууга даяр болот.
18. ЭСКЕРТҮҮ: Балаңызды кароосуз калтырбаңыз.
19. Эгерде сиз балаңызды керебетке кароосуз калтырсаңыз, ар дайым каптал рамкасы бекем орнотулгандыгын текшериңиз.
20. Эгерде бала ансыз да бешиктен өз алдынча чыга алса, аны колдонууну токтотуу керек.
21. Бардык бириктирүүчү элементтердин бекем бекитилишин дайыма текшерип туруу зарыл. Бурамаларды бошотпоо керек, анткени алар балага зыян келтириши же жабышып калышы мүмкүн болгон кийимдерди (мисалы, шнурларды, зер буюмдарды, балдардын боосун, соустарды ж.б.) илип, муунуп калуу коркунучун жаратышы мүмкүн.
22. Эскертүү: Ар бир бөлүгү сынган, жыртылган же жок болсо, бешикти колдонбоңуз, өндүрүүчү бекиткен алмаштыруу бөлүктөрүн гана колдонуңуз.
23. Оригиналдуу эмес запастык бөлүктөрдү колдонбоңуз - запастык бөлүктөр үчүн өндүрүүчүгө же дилерге кайрылыңыз.
24. МААНИЛҮҮ! УЧУРДАГЫ НУСКАМАДА КӨРСӨТҮЛГӨН БУЮМДУН БАРДЫК КУУРОО КАДАМДАРЫН КЫЛДАТТЫК МЕНЕН АТКАРЫҢЫЗ.
25. БУЛ БУЮМ ҮЧҮН КОШУМЧА САНДА КЕЛИШИ МҮМКҮН БОЛГОН НЕРСЕЛЕРДИ САКТАҢЫЗ.

Өндүрүүчүнүн кепилдиги

TR TS 025/2012 талаптарына жооп берет «Мебель буюмдарынын коопсуздугу жөнүндө». ГОСТ 19917 боюнча даярдалган.

1. Керектөөчү сактоо, ташуу, пайдалануу жана чогултуу эрежелерин сактаган шартта, өндүрүүчү буюмдун ченемдик документтердин талаптарына жооп бере тургандыгына кепилдик берет.
2. Буюмдун кызмат мөөнөтү 3 жыл.
3. Буюмдун кепилдик мөөнөтү 18 ай.
4. Кепилдик мөөнөтүнүн ичинде бардык кемчиликтер бекер жоюлат. Эгерде кемчилик табылса, анда дароо өндүрүүчүгө билдирүү керек. Буюмду өндоо же запастык бөлүктү жеткирүү маселесин чечүү өндүрүүчүнүн каалоосу боюнча.
5. Бул өнүм коммерциялык же өнөр жайлык колдонуу үчүн ылайыктуу эмес. Бузуу кепилдик мөөнөтүн кыскартууга алып келет.
6. Кепилдик материалдык же өндүрүштүк кемчиликтерди гана камтыйт. Тейлөө бөлүмүбүз менен алдын ала кеңешилбестен туура эмес колдонуудан, күчтөндүрүүдөн же бурмалоодон келип чыккан тетиктердин эскириши жана бузулушу кепилдикке кирбейт.
7. Сураныч, оригиналдуу таңгакты кепилдик мөөнөтүнүн ичинде сактаңыз, андыктан кайтып келген учурда товарды коопсуз ташуу мүмкүнчүлүгүнө ээ болуңуз. Товарды таңгаксыз тейлөө бөлүмүнө жибербеңиз!

Кабыл алуу жөнүндө күбөлүк

Буюм стандарттардын милдеттүү талаптарына, колдонуудагы техникалык документтерге ылайык даярдалган жана кабыл алынган жана пайдалануура жарактуу деп табылган.

Өкүлчүлүктүн техникалык көзөмөл бөлүмү _____

Өндүрүлгөн датасы _____

Кепилдик мөөнөтүнүн ичинде буюмдун деталдарын жана түйүндөрүн оңдоо жана алмаштыруу төмөнкү дарек боюнча жүргүзүлөт:

427432, Россия, Удмурт Республикасы, Воткинск ш., Речная 2 көчөсү
ТЕЙЛӨӨ БӨЛҮМҮ
тел.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru

Сатуу датасы _____

Соода уюмунун штампы _____

AM Անվտանգության պահանջներ պահպանման և շահագործման կանոններ

1. ուշադիր կարդացեք սույն հրահանգների ձեռնարկի պահանջները
2.Պաշտպանեք արտադրանքը հարվածներից և մեխանիկական վնասներից
3. շահագործումը սկսելուց առաջ վնասվածքները բացառելու համար համոզվեք, որ արտադրանքի հավաքման ճիշտությունն ու հուսալիությունը ' սույն ուղեցույցի պահանջներին համապատասխան
4. Ապրանքը պետք է պահվի ներսում +2°C-ից ոչ ցածր և +40°C-ից ոչ բարձր ջերմաստիճանի և 45-ից 70% հարաբերական խոնավության պայմաններում:
5. ապրանքը խորհուրդ է տրվում սրբել խոնավ շորով, Այնուհետև չորացնել փափուկ, մաքուր շորով
6. Ուշադրություն խնդրում ենք ձեռնարկել բոլոր անհրաժեշտ նախազգուշական միջոցները, որպեսզի խուսափեն ցանկացած վտանգներից
7. պատրաստեք այն վայրը, որտեղ դուք կկատարեք այս ապրանքի տեղադրումը 'հատակը ծածկելով ստվարաթղթով կամ վերմակով' այն վնասներից պաշտպանելու համար:
8. Զգուշացում. Օրորոցը մի դրեք այլ կահույքի կամ պատուհանի մոտ:
9. Զգուշացում. Օրորոցը մի դրեք բաց կրակի կամ ուժեղ ջերմության այլ աղբյուրների մոտ, ինչպիսիք են Էլեկտրականությունը, գազը և այլն:
10. Զգուշացում. որևէ բան մի թողեք օրորոցում և մի դրեք օրորոցը այն հատվածին մոտ, որտեղ ձեր երեխային կարող է խեղդել պարաններից, շերտավարագույրներից/վարագույրների պարաններից և այլն:
11. Արգելվում է մահճակալն օգտագործել որպես կողադիր ` առանց ամրացնող գոտիների: Օգտագործելուց առաջ ապրանքը պետք է անպայման ամրացվի!
12. Մահճակալի օգտագործումը որպես կողադիր հնարավոր է միայն այն դեպքում, երբ ճոճանակի մեխանիզմը ամրացված են խցանով!
13. Մահճակալի առավելագույն ծանրաբեռնվածությունը, երբ այն օգտագործվում է որպես կողադիր, կազմում է 10 կգ:
14. Արգելվում է հենվել մահճակալի ցանկացած մասի վրա, երբ այն օգտագործվում է որպես կողադիր:
15. Արգելվում է մահճակալիկը տեղափոխել, երբ երեխան գտնվում է դրա մեջ!
16. Ճոճանակի մեխանիզմը կարող է օգտագործվել միայն այն դեպքում, երբ առջևի կողային փակոցը ամրացված է մահճակալի վրա!
17. Օրորոցը պատրաստ է օգտագործման միայն այն դեպքում, երբ կողպման մեխանիզմներն ամրացված են:
18. ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ. Մի թողեք ձեր երեխային առանց հսկողության:
19. Եթե երեխային թողնում եք անկողնում առանց հսկողության, միշտ համոզվեք, որ կողային շրջանակն ապահովված է:
20. Եթե երեխան արդեն կարողանում է ինքնուրույն դուրս գալ օրորոցից, ապա անհրաժեշտ է դադարեցնել այն:
21. Անհրաժեշտ է պարբերաբար ստուգել բոլոր միացնող տարրերի ապահով ամրագրումը: Պտուտակները չպետք է արձակվեն, քանի որ դրանք կարող են վնասել երեխային կամ կախել հագուստ (օրինակ՝ պարաններ, զարդեր, մանկական ժապավեններ, ծծակներ և այլն), որոնք կարող են խրվել՝ առաջացնելով խեղդվելու վտանգ:
22. Զգուշացում. Մի օգտագործեք օրորոցը, եթե որևէ մաս կոտրված է, պատռված կամ բացակայում է, օգտագործեք միայն արտադրողի կողմից հաստատված փոխարինող մասեր:
23. Մի օգտագործեք ոչ օրիգինալ պահեստամասեր: Կապվեք արտադրողի կամ մանրածախ վաճառողի հետ փոխարինող մասերի համար:
24. ԿԱՐԵՎՈՐ! ՈՒՇԱԴԻՐ ՀԵՏԵՒԵՔ ԱՅՍ ԱՊՐԱՆՔԻ ՀԱՎԱՔՄԱՆ ԲՈԼՈՐ ՓՈՒԼԵՐԻՆ, ՈՐՈՆՔ ՆՇՎԱԾ ԵՆ ԸՆԹԱՑԻԿ ՀՐԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒՄ
25. ՊԱՀՊԱՆԵՔ ԱՅՆ ՏԱՐՐԵՐԸ, ՈՐՈՆՔ ԿԱՐՈՂ ԵՆ ԼՐԱՑՈՒՑԻՉ ՔԱՆԱԿՈՒԹՅԱՄԲ ԳՆԱԼ ԱՅՍ ԱՊՐԱՆՔԻ ՀԱՄԱՐ

Արտադրողի երաշխիք

Համապատասխանում է TR TS 025/2012 պահանջներին «Կահույքի արտադրանքի անվտանգության մասին». Արտադրված է ԳՕՍՏ 19917-ի համաձայն:

1. Արտադրող-ընկերությունը երաշխավորում է արտադրանքի համապատասխանությունը կարգավորող փաստաթղթերի պահանջներին, պայմանով, որ սպառողը պահպանում է շահագործման և հավաքման փոխադրման պահպանման կանոնները:
2. ապրանքի ծառայության ժամկետը ' 3 տարի:
3. ապրանքի երաշխիքային ժամկետը ' 18 ամիս:
4. երաշխիքային ժամանակահատվածում ցանկացած թերություն վերացվում է անվճար եթե թերությունը հայտնաբերվում է, դուք պետք է անհապաղ տեղեկացնեք արտադրողին Ապրանքի վերանորոգման կամ առաքման հարցի լուծում:
5. Այս ապրանքը հարմար չէ առևտրային կամ արդյունաբերական օգտագործման համար խախտումը հանգեցնում է երաշխիքի ժամկետի կրճատմանը:
6. երաշխիքը վերաբերում է միայն նյութին կամ արտադրական թերությանը մասերի մաշվածություն կամ վնաս ուժի կամ միջամտության ոչ պատշաճ օգտագործման հետևանքով,որոնք տեղի են ունեցել առանց մեր սպասարկման բաժնի հետ նախնական խորհրդակցելու, չեն ծածկվում երաշխիքային սպասարկմամբ:
7. Խնդրում ենք պահպանել օրիգինալ փաթեթավորումը երաշխիքային ժամկետի ողջ ընթացքում, որպեսզի վերադարձի դեպքում հնարավոր լինի ապրանքի անվտանգ տեղափոխում մի ուղարկեք ապրանքը սպասարկման բաժին:

Ընդունման վկայական

Ապրանքը պատրաստվել և ընդունվել է գործող տեխնիկական փաստաթղթերով ստանդարտների պարտադիր պահանջներին համապատասխան և ճանաչվել է պիտանի շահագործման համար

Ներկայացուցիչ տեխնիկական վերահսկողության բաժին _____

Արտադրության ամսաթիվը _____

Երաշխիքային ժամանակահատվածում Ապրանքի մասերի և բաղադրիչների նորոգում կատարվում է հետևյալ հասցեով

427432 Ռուսաստան Ուդմուրտիայի Հանրապետություն գ. Վոտկինսկ ուլ Գետնայա 2
ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆ
Հեռ.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru

Վաճառքի Ամսաթիվ _____

Առևտրային կազմակերպության կնիք _____

Өндүрүүчү бул колдонмодо чагылдырылбаган майда техникалык өзгөртүүлөрдү киргизүү укугун өзүнө калтырат.

Արտադրողը իրավունք է վերապահում կատարել աննշան տեխնիկական փոփոխություններ, որոնք չեն արտացոլվում սույն ուղեցույցում

RU Требования по технике безопасности, правила хранения и эксплуатации

1. Внимательно ознакомьтесь с требованиями настоящего руководства по эксплуатации.
2. Оберегайте изделие от ударов и механических повреждений.
3. Для исключения травмирования, перед началом эксплуатации убедитесь в правильности и надежности сборки изделия в соответствии с требованиями настоящего руководства.
4. Изделие должно храниться в крытых помещениях при температуре не ниже +2°С и не выше +40°С и относительной влажности воздуха от 45 до 70%.
5. Изделие рекомендуется протирать влажной тканью и затем насухо мягкой чистой тканью.
6. Внимание! Примите, пожалуйста, все необходимые меры предосторожности во избежание любого риска защемления и сдвига изделия при сборке.
7. Подготовьте место, где вы будете проводить монтаж данного изделия, застелив пол картоном или одеялом, чтобы защитить его от повреждений.
8. Предупреждение: Не ставьте кровать вблизи другой мебели или окна.
9. Предупреждение: Не ставьте кровать вблизи открытого огня и других источников сильного тепла, таких как электричество, газ и т.п.
10. Предупреждение: Ничего не оставляйте в кроватке и не размещайте кроватку близко к месту, откуда для ребенка может возникнуть опасность удушения от шнура, жалюзи/шнура штор и т.п.
11. Запрещено использование кровати в качестве приставной без фиксирующих ремешков. Изделие должно быть обязательно зафиксировано перед использованием!
12. Использование кровати в качестве приставной возможно только тогда, когда маятниковый механизм зафиксирован стопором!
13. Максимальная нагрузка на ложе кроватки, когда она используется в качестве приставной, составляет 10 кг.
14. Запрещается облокачиваться на любые части кровати, когда она используется в качестве приставной!
15. Запрещается передвигать кроватку, когда в ней находится ребенок!
16. Использовать маятниковый механизм можно только тогда, когда переднее боковое ограждение закреплено на кровати!
17. Кровать готова к использованию, только когда блокирующие механизмы закреплены.
18. ВНИМАНИЕ: не оставляйте ребенка без присмотра.
19. Если Вы оставляете ребенка в кровати без присмотра, всегда убедитесь, что боковина закреплена.
20. Если ребенок уже может самостоятельно выбраться из кроватки, необходимо прекратить ее использование.
21. Необходимо регулярно проверять надежность фиксации всех соединительных элементов. Винты не следует ослаблять, так как они могут травмировать ребенка, или вешать одежду (например: шнуры, украшения, детские ленты, пустышки, и т.д.), которые могут застрять, что может привести к удушению.
22. Внимание: Не используйте кроватку, если какая-либо часть поломана, разорвана или утеряна, используйте только те запасные детали, которые утверждены производителем.
23. Не используйте неоригинальные запасные части - обращайтесь за запчастями к производителю или дилеру.
24. ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО СЛЕДУЙТЕ ВСЕМ ЭТАПАМ СБОРКИ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ, УКАЗАННЫМ В ТЕКУЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ.
25. СОХРАНЯЙТЕ ЭЛЕМЕНТЫ, КОТОРЫЕ МОГУТ ИДТИ В ДОПОЛНИТЕЛЬНОМ КОЛИЧЕСТВЕ К ДАННОМУ ИЗДЕЛИЮ.

Гарантия изготовителя

Соответствует требованиям ТР ТС 025/2012 «О безопасности мебельной продукции». Изготовлено по ГОСТ 19917.

1. Предприятие-изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям нормативных документов при условии соблюдения потребителем правил хранения, транспортирования, эксплуатации и сборки.
2. Срок службы изделия - 3 года.
3. Гарантийный срок эксплуатации изделия - 18 месяцев.
4. В течение гарантийного срока любые дефекты устраняются бесплатно. При обнаружении дефекта Вам необходимо немедленно сообщить об этом производителю. Решение вопроса о ремонте изделия или поставки запасной части остается на усмотрение производителя.
5. Данный продукт не подходит для коммерческого или промышленного использования. Нарушение приводит к сокращению срока гарантии.
6. Гарантия распространяется только на материал или производственный брак. Износ деталей или повреждения, вызванные неправильным использованием, применением силы или вмешательством, которые имели место без предварительной консультации с нашим сервисным отделом, не покрываются гарантийным обслуживанием.
7. Пожалуйста, сохраните оригинальную упаковку на протяжении действия гарантийного срока, чтобы в случае возврата иметь возможность безопасной транспортировки товара. Не отправляйте товар в сервисный отдел без упаковки!

Свидетельство о приемке

Изделие изготовлено и принято в соответствии с обязательными требованиями стандартов, действующей технической документацией и признано годным для эксплуатации.

Представитель ОТК _____

Дата изготовления _____

Ремонт, замена деталей и узлов изделия в период гарантийного срока производится по адресу:

427432, Россия, Удмуртская Республика, г. Воткинск, ул. Речная 2
СЛУЖБА СЕРВИСА
тел.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru

Дата продажи _____

Штамп торгующей организации _____

Изготовитель оставляет за собой право на внесение незначительных технических изменений, не отраженных в данном руководстве.

RU Произведено: ООО «Воткинский деревообрабатывающий комбинат»
427430, Россия, Удмуртская Республика, г. Воткинск, ул. Речная 4

Юридический адрес: ООО «Воткинская промышленная компания»
427430, Россия, Удмуртская Республика, г. Воткинск, ул. Речная 4

EN Produced by: Votkinsk woodworking plant LLC
4, Rechnaya Str., Votkinsk, Udmurt Republic, 427430, Russia

Legal address: Votkinsk woodworking plant LLC
4, Rechnaya Str., Votkinsk, Udmurt Republic, 427430, Russia

BY Выраблена: ТАА «Воткінскі дрэваапрацоўчы камбінат»
427430, Расія, Удмурцкая Рэспубліка, г. Воткінск, вул. Рачная 4

Юрыдычны адрас: ТАА «Воткінскі дрэваапрацоўчы камбінат»
427430, Расія, Удмурцкая Рэспубліка, г. Воткінск, вул. Рачная 4

KZ Дайындалған: «Воткинский деревообрабатывающий комбинат» ЖШС
427430, Ресей, Удмурт Республикасы, Воткинск қаласы, Речная көшесі 4

Заңды мекен-жайы: «Воткинский деревообрабатывающий комбинат» ЖШС
427430, Ресей, Удмурт Республикасы, Воткинск қаласы, Речная көшесі 4

UZ Ishlab chiqarilgan: "Votkinsk yog'ochni qayta ishlash zavodi" MCJ
427430, Rossiya, Udmurt Respublikasi, Votkinsk, Rechnaya ko'chasi, 4

Yuridik manzili: "Votkinsk yog'ochni qayta ishlash zavodi" MCJ
427430, Rossiya, Udmurt Respublikasi, Votkinsk, Rechnaya ko'chasi, 4

KG Өндүрүлгөн: «Воткинский деревообрабатывающий комбинат» ЖЧКсы
427430, Россия, Удмурт Республикасы, Воткинск ш., Речная 4 көчөсү

Юридикалык дарек: «Воткинский деревообрабатывающий комбинат» ЖЧКсы
427430, Россия, Удмурт Республикасы, Воткинск ш., Речная 4 көчөсү

AM Արտադրված է ՍՊԸ «Վոտկինսկի փայտամշակման գործարան»
427430 Ռուսաստան Ուդմուրտիայի Հանրապետություն գ Վոտկինսկ
ուլ Գետնայա 4

Իրավաբանական հասցե՝ ՍՊԸ «Վոտկինսկի փայտամշակման գործարան»
427430 Ռուսաստան Ուդմուրտիայի Հանրապետություն գ Վոտկինսկ ուլ
Գետնայա 4